# VERORDENING (EEG) Nr. 1589/85 VAN DE COMMISSIE

**van 12 juni 1985**

**inzake de levering van volwitte rijst aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis als voedselhulp**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad van 19 februari 1985 tot vaststelling voor 1985 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (5),

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (7), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 6 mei 1985 heeft besloten om in het kader van communautaire acties verschillende hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (9); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in de bijlagen aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1985.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
(2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.
(6) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(7) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(8) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(9) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

*BIJLAGE I*

1. **Programma** : 1985
2. **Begunstigde** : Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming** : El Salvador
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : volwitte rondkorrelige rijst (niet-parboiled)
5. **Totale hoeveelheid** : 500 ton (1 450 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
   — rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : 15 %
   — breukrijst : 5 % maximum
   — krijtachtige korrels : 5 % maximum
   — roodgestreepte korrels : 3 % maximum
   — gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
   — gevlekte korrels : 1 % maximum
   — gele korrels : 0,050 % maximum
   — barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking** :
    — in nieuwe zakken
    — kwaliteit : synthetisch, geweven
    — nettogewicht : 50 kg
    — vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm × 15 cm en de volgende tekst (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :

      „ELS-38 / ARROZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA / ACAJUTLA"
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Acajutla
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 24 juni 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn** : 25 juni tot en met 25 juli 1985
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van het ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde bij de levering de volgende bescheiden over :
    — bewijs van oorsprong
    — plantengezondheidscertificaat
    — bewijs van beroking (Bromuremethyl)
    — pro forma-factuur met de opmerking :

      „Los productos mencionados llegan a El Salvador como donativo al pueblo de este país ; según el acuerdo de sede firmado el 12 septiembre de 1980 (art. nº 11), el Gobierno autoriza su introducción libre de todo tipo de impuestos."

*Opmerkingen :*

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.

*BIJLAGE II*

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** Internationaal Comité van het Rode Kruis (ICRK)
3. **Plaats of land van bestemming :** Filippijnen
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** volwitte langkorrelige rijst (niet-parboiled)
5. **Totale hoeveelheid :** 300 ton (870 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**
   Ente nazionale risi, Piazza Pio XI, 1, Milano (telex 334 032)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
   — rijst van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
   — vochtgehalte : 15 %
   — breukrijst : 5 % maximum
   — krijtachtige korrels : 5 % maximum
   — roodgestreepte korrels : 3 % maximum
   — gespikkelde korrels : 1,5 % maximum
   — gevlekte korrels : 1 % maximum
   — gele korrels : 0,050 % maximum
   — barnsteenkleurige korrels : 0,20 % maximum
10. **Verpakking :**
   — in zakken
   — kwaliteit : synthetisch, geweven
   — nettogewicht : 50 kg
   — vermelding op de zakken : een rood kruis van 15 cm bij 15 cm en de volgende tekst (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :
   „PHL-37 / RICE / MANILA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION MANILA"
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** Manilla
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 24 juni 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 25 juni tot en met 25 juli 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton
18. Op verzoek van het ICRK legt de inschrijver aan de begunstigde bij de levering de volgende bescheiden over :
   — bewijs van oorsprong
   — plantengezondheidscertificaat
   — pro forma-facturen

*Opmerkingen :*

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. De gunninghouder neemt contact op met de begunstigde om na te gaan welke documenten voor verzending vereist zijn.